



# BATTERY MANUAL





# HPR Battery V01 360 Wh



**User Manual**  
EN

# 1 Safety



These instruction contains information that you must observe for your personal safety and to prevent personal injury and damage to property. They are highlighted by warning triangles and shown below according to the degree of danger.

- ▶ Read the instructions completely before start-up and use. This will help you to avoid hazards and errors.
- ▶ Keep the manual for future reference. This user manual is an integral part of the product and must be handed over to third parties in case of resale.

## NOTE

Also observe the additional documentation for the other components of the HPR50 drive system as well as the documentation enclosed with the e-bike.

## 1.1 Hazard classification

### HAZARD

The signal word indicates a hazard with a **high** degree of risk which will result in death or serious injury if not avoided.

### WARNING

The signal word indicates a hazard with a **medium** level of risk which will result in death or serious injury if not avoided.

### CAUTION

The signal word indicates a hazard with a **low** level of risk which could result in a minor or moderate injury if not avoided.

## NOTE

A note in the sense of this instruction is important information about the product or the respective part of the instruction to which special attention is to be drawn.

## 1.2 Intended Use

The HPR Battery is intended exclusively for supplying power to the HPR50 drive system and must not be used for any other purposes.

Any other use or use that goes beyond this is considered improper and will result in the loss of the warranty. In case of non-intended use, TQ-Systems GmbH assumes no liability for any damage that may occur and no warranty for proper and functional operation of the product.

Intended use also includes observing these instructions and all information contained therein as well as the information on intended use in the supplementary documents enclosed with the e-bike.

Faultless and safe operation of the product requires proper transport, storage, installation and operation.

## 1.3 Safety instructions for the HPR Battery

- Risk of explosion and fire if Battery housing is damaged.
  - If the housing is damaged, be sure to have the Battery replaced by a bicycle dealer authorized by TQ even if the Battery is still functional.
  - Do not make any repair attempts under any circumstances.
- Explosion and fire hazard when short-circuiting the Battery terminals.
  - Keep the Battery away from metallic objects as there is a risk of short-circuit. Do not allow nails, screws or other small, sharp and/or metallic objects to come into contact with the Battery (charging/discharging socket).
- Risk of explosion and fire in case of high heat, fire or contact with water.
  -  Protect the Battery from fire, high heat and also from extended direct exposure to sunlight.
    - Never immerse the Battery in water.
- Danger of poisoning from gases of a smoking or burning Battery in case of damaged Battery or improper use.
  - Be careful not to breathe in the highly toxic gases from a smoking or burning Battery.
  - Ensure good ventilation and consult a doctor if you notice any undesirable effects on the respiratory organs. The vapors may irritate the respiratory organs.

- Liquid may leak from the Battery if used improperly. Avoid any contact with this liquid. Wash it off with water if you do come into contact with the liquid. Also seek medical attention if the liquid has come into contact with your eyes. Liquid leaking from the Battery can cause irritation or burns.
  - Never subject the Battery to mechanical shocks to prevent damage to the Battery.
  - Only adults are allowed to handle the Battery. Keep the Battery away from children.
-  Never open the Battery case or attempt to disassemble the Battery.
- Never break or puncture the Battery.
  - Only charge the Battery in well-ventilated rooms.
  - Only use the intended TQ charger to charge the Battery.
  - Use only original HPR batteries to supply power to the drive system.

## 2 Technical data

|                       |                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|
| Nominal voltage       | 50,4 V                                              |
| Nominal capacity      | 6,8 Ah                                              |
| Nominal energy        | 360 Wh                                              |
| Dimensions            | 48 mm x 63,5 mm x 370 mm /<br>1,89" x 2,5" x 14,57" |
| Protection class      | IP67                                                |
| Charging temperature  | 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F                     |
| Operating temperature | -5 °C to 40 °C / 23 °F to 104 °F                    |
| Storage temperature   | 10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F                     |
| Weight                | approx. 1.835 g / 4,04 lbs                          |

Tab. 1: Technical data – HPR Battery

## 3 Operation

### 3.1 Battery charging

#### WARNING

**Fire or electric shock hazard due to damage to Battery, Range Extender, charger, cable and plug**

- ▶ Never charge the Battery if you notice any damage to the Battery, Range Extender, charger, cables or connectors.
- ▶ Only perform the charging process in a place where there are no flammable materials in surrounding.
- ▶ Never leave the charging process unattended.

#### NOTE

You can charge the Battery either directly with the charger or via the optional Range Extender. For more information, refer to the corresponding user manuals for the charger and the Range Extender.

- ▶ Connect the charger to the power supply.

- ▶ Unfold the cover (pos. 1 in fig. 1) on the charging port (pos. 2 in fig. 1) in the bike frame.

- ▶ Check that the contacts in the charging port are free of dirt and clean them if necessary.

- ▶ Align the charging plug (pos. 3 in Fig. 1) of the charger or Range Extender so that the plug codes of the charging plug and charging port match (see Fig. 1).

- ▶ Insert the charging plug (pos. 3 in Fig. 1) of the charger or Range Extender into the charging port.

- ▶ Pull the charging plug out of the charging port when charging is complete.

- ▶ Close the cover on the charging port when charging is complete and disconnect the charger from the power supply.

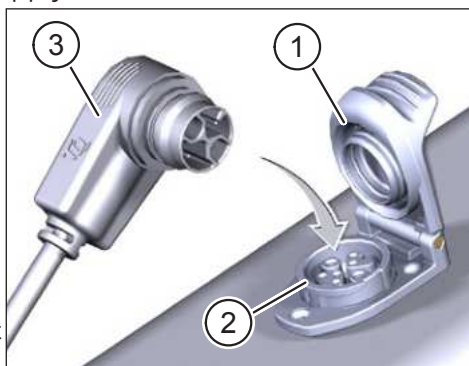


Fig. 1: Battery charging

## 3.2 Note on Charging

### NOTE

The temperature of the Battery must be within the permissible charging temperature range (0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F). Otherwise the charging process will not be started.

- The drive system is deactivated during the charging process.
- The state of charge of the Battery can be read on the Display. (It is also possible to check the state of charge directly on the Battery on the 5 LEDs. Cover the light sensor next to the LEDs with a finger briefly to activate this indication).
- The state of charge of the Range Extender can be read on the Display and on the 5 LEDs on the side of the Range Extender.
- New batteries have a charge level of 20% to 30% due to transportation regulations and must be recharged within less than 6 months of manufacture.
- The Battery should be recharged immediately after complete discharge (state of charge <5 %).
- 1 charge cycle can consist of a full charge of the Battery capacity (0% to 100%) or several partial charges that add up to 100% of the charge capacity.
- The Battery capacity should be at least 60% after 500 charging cycles.
- Derating: In case the Battery capacity gets almost empty (approx. <10%) during riding the systems switches automatically to mode I.

## 4 Transport

- The transport of lithium batteries is subject to country-specific laws and regulations. Inform yourself about the respective regional regulations and observe them during transport.
- For transport observe the special requirements for packaging and labeling that apply in your country.
- Contact a TQ authorized bicycle dealer for information on transporting the Battery and suitable transport packaging. For transport outside the bicycle frame, we recommend a certified transport box.

## 5 Storage

- Store the Battery at room temperature (approx. 10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F) and do not expose it to direct sunlight.
- Do not store the Battery near heat sources or other easily flammable materials.
- Store the Battery in dry rooms (humidity below 70%) and protect it from rain and moisture.
- Store the Battery only in rooms equipped with smoke detectors.
- Charge the Battery to approx. 30 % to 60 % before storage.
- Check the Battery every 6 months and recharge it to approximately 30% to 60%.
- Fully charge the Battery before use.
- Do not store the Battery with the charger plugged in.

## 6 Cleaning

- Never immerse the Battery in water to clean it.
- Never clean the Battery with a water jet.
- Only clean the Battery with a soft, damp cloth.
- Please contact a TQ authorized bicycle dealer if the Battery is no longer functional.

## 7 Maintenance and Service

All service, repair or maintenance work performed by a TQ authorized bicycle dealer. Your bicycle dealer can also help you with questions about bicycle use, service, repair or maintenance.

## 8 Environmentally friendly disposal

The components of the drive system and the batteries must not be disposed of in the residual waste garbage can.



- Dispose of metal and plastic components in accordance with country-specific regulations.
- Dispose of electrical components in accordance with country-specific regulations. In EU countries, for example, observe the national implementations of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE).
- Dispose of batteries and rechargeable batteries in accordance with the country-specific regulations. In EU countries, for example, observe the national implementations of the Waste Battery Directive 2006/66/EC in conjunction with Directives 2008/68/EC and (EU) 2020/1833.
- Observe additionally the regulations and laws of your country for disposal.

In addition you can return components of the drive system that are no longer required to a bicycle dealer authorized by TQ.





## NOTE

For more information and TQ product manuals in various language, please visit **[www.tq-group.com/ebike/downloads](http://www.tq-group.com/ebike/downloads)** or scan this QR-Code.



We have checked the contents of this publication for conformity with the product described. However, deviations cannot be ruled out so that we cannot accept any liability for complete conformity and correctness.

The information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions.

All trademarks mentioned in this manual are the property of their respective owners.

Copyright © TQ-Systems GmbH



# HPR Battery V01 360 Wh



**Benutzerhandbuch**  
DE

# 1 Sicherheit



Diese Anleitung enthält Hinweise, die Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit sowie zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden beachten müssen. Sie sind durch Warndreiecke hervorgehoben und je nach Gefährdungsgrad im Folgenden dargestellt.

- ▶ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme und Gebrauch die Anleitung vollständig durch. Sie vermeiden dadurch Gefährdungen und Fehler.
- ▶ Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Benutzerhandbuch ist integraler Bestandteil des Produkts und muss bei Weitergabe oder Verkauf an Dritte mitgegeben werden.

## HINWEIS

Beachten Sie auch die zusätzliche Dokumentation für die weiteren Komponenten des Antriebssystems sowie die Dokumentation, die Ihrem E-Bike beiliegt.

## 1.1 Gefahrenklassifizierung



### GEFAHR

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **hohen** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



### WARNUNG

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **mittleren** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



### VORSICHT

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **niedrigen** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

## HINWEIS

Ein Hinweis im Sinne dieser Anleitung ist eine wichtige Information über das Produkt oder den jeweiligen Teil der Anleitung, auf die besonders aufmerksam gemacht werden soll.

## 1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die HPR Battery ist ausschließlich für die Stromversorgung des Antriebssystems HPR50 vorgesehen und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und hat den Verlust der Gewährleistung zur Folge. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch übernimmt die TQ-Systems GmbH keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Gewährleistung für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten des Produkts.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung und aller darin enthaltenen Hinweise sowie der Informationen zum bestimmungsgemäßen Gebrauch in den ergänzenden Dokumenten, die dem E-Bike beiliegen.

Der einwandfreie und sichere Betrieb des Produkts setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Montage und Inbetriebnahme voraus.

## 1.3 Sicherheitshinweise zur HPR Battery

- Explosions- und Brandgefahr bei beschädigtem Batteriegehäuse
  - Lassen Sie die Battery bei beschädigtem Gehäuse unbedingt von einem durch TQ autorisierten Fahrradhändler tauschen, auch wenn die Battery noch funktionsfähig ist.
  - Unternehmen Sie keinesfalls Reparaturversuche.
- Explosions- und Brandgefahr bei Kurzschließen die Batteriepole
  - Halten Sie die Battery von metallischen Gegenständen fern, da Kurzschlussgefahr besteht. Lassen Sie keine Nägel, Schrauben oder andere kleine, scharfe und/oder metallische Gegenstände in Berührung mit dem Battery (Ladebuchse/Entladebuchse) kommen.
- Explosions- und Brandgefahr bei Feuer, großer Hitze oder Kontakt mit Wasser
  -  Schützen Sie die Battery vor Feuer, großer Hitze und auch vor längerer, direkter Sonneneinstrahlung.
    - Tauchen Sie die Battery niemals in Wasser.
- Vergiftungsgefahr durch Gase eines rauchenden oder brennendie Batterys bei beschädigtem Battery oder unsachgemäßem Gebrauch
  - Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die hochgiftigen Gase eines rauchenden oder brennendie Batterys einatmen.
  - Sorgen Sie für eine gute Belüftung und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie unerwünschte Wirkungen auf die Atmungsorgane feststellen. Die Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.

- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus der Battery austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Waschen Sie diese mit Wasser ab, falls Sie doch in Kontakt mit der Flüssigkeit kommen. Suchen Sie außerdem einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung gekommen ist. Aus der Battery auslaufende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie die Battery niemals mechanischen Stößen aus, um Beschädigungen am Battery zu vermeiden.
- Der Umgang mit dem Battery ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten. Halten Sie die Battery von Kindern fern.
-  Öffnen Sie keinesfalls das Batteriegehäuse bzw. versuchen Sie niemals, die Battery zu zerlegen.
- Brechen oder durchstechen Sie niemals die Battery.
- Laden Sie die Battery ausschließlich in gut belüfteten Räumen.
- Verwenden Sie zum Laden der Batterien ausschließlich das dafür vorgesehene TQ-Ladegerät.
- Verwenden Sie nur eine original HPR Battery, um das Antriebssystem mit Strom zu versorgen.

## 2 Technische Daten

|                       |                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|
| Nennspannung          | 50,4 V                                              |
| Nennkapazität         | 6,8 Ah                                              |
| Nennenergie           | 360 Wh                                              |
| Abmessungen           | 48 mm x 63,5 mm x 370 mm /<br>1,89" x 2,5" x 14,57" |
| Schutzart             | IP67                                                |
| Ladetemperaturbereich | 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F                   |
| Betriebstemperatur    | -5 °C bis 40 °C / 23 °F bis 104 °F                  |
| Lagertemperatur       | 10 °C bis 20 °C / 50 °F bis 68 °F                   |
| Gewicht               | ca. 1.835 g / 4,04 lbs                              |

Tab. 1: Technische Daten – HPR Battery

## 3 Inbetriebnahme

### 3.1 Battery laden

#### **WARNUNG**

##### **Brandgefahr oder Gefahr durch Stromschlag aufgrund von Beschädigungen an Battery, Range Extender, Ladegerät, Kabel und Stecker**

- ▶ Laden Sie die Battery niemals, wenn Sie Beschädigungen an der Battery, Range Extender, Ladegerät, Kabeln oder Steckern feststellen.
- ▶ Führen Sie den Ladevorgang ausschließlich an einem Ort durch, an dem keine brennbaren Materialien in der Umgebung sind.
- ▶ Der Ladevorgang darf niemals unbeaufsichtigt erfolgen.

#### **HINWEIS**

Sie können die Battery entweder direkt mit dem Ladegerät oder über den optionalen Range Extender laden. Weitere Informationen dazu finden Sie in den entsprechenden Benutzerhandbüchern für das Ladegerät und den Range Extender.

- ▶ Schließen Sie das Ladegerät am Stromversorgungsnetz an.
- ▶ Klappen Sie die Abdeckung (Pos. 1 in Abb. 1) am Ladeport (Pos. 2 in Abb. 1) im Fahrradrahmen auf.
- ▶ Kontrollieren Sie, dass die Kontakte im Ladeport frei von Verschmutzungen sind und reinigen Sie diese bei Bedarf.
- ▶ Richten Sie den Ladestecker (Pos. 3 in Abb. 1) des Ladegeräts oder des Range Extenders so aus, dass die Steckerkodierungen von Ladestecker und Ladeport übereinstimmen (siehe Abb. 1).
- ▶ Stecken Sie den Ladestecker (Pos. 3 in Abb. 1) des Ladegeräts oder des Range Extenders in den Ladeport.
- ▶ Ziehen Sie den Ladestecker nach Beendigung des Ladevorgangs aus dem Ladeport.
- ▶ Verschließen Sie die Abdeckung am Ladeport nach Beendigung des Ladevorgangs und trennen Sie das Ladegerät vom Stromversorgungsnetz.

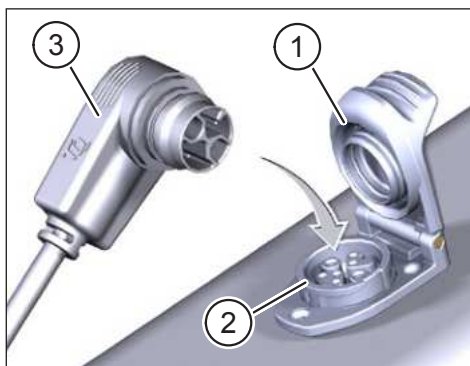


Abb. 1: Battery laden

## 3.2 Hinweise zum Laden

### HINWEIS

Die Temperatur der Battery muss sich im zulässigen Ladetemperaturbereich (0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F) befinden. Anderenfalls wird der Ladevorgang nicht gestartet.

- Das Antriebssystem wird während des Ladevorgangs deaktiviert.
- Der Ladezustand der Battery lässt sich am Display ablesen. (Es besteht auch die Möglichkeit den Ladezustand direkt an der Battery an den 5 LEDs abzulesen. Zur Aktivierung dieser Anzeige den Lichtsensor neben den LEDs mit einem Finger kurz abdecken)
- Der Ladezustand des Range Extender lässt sich am Display und an den 5 seitlich am Range Extender angebrachten LEDs ablesen.
- Neue Batterien haben aufgrund der Transportvorschriften einen Ladezustand von 20 % bis 30 % und müssen innerhalb von weniger als 6 Monaten nach ihrer Herstellung wieder aufgeladen werden.
- Die Battery sollte sofort nach der vollständigen Entladung wieder aufgeladen werden (Ladezustand <5 %)
- 1 Ladezyklus kann aus einer vollständigen Ladung die Batteriekapazität (0 % auf 100 %) oder aus mehreren Teilladungen bestehen, die sich auf 100 % der Ladekapazität summieren.
- Die Batteriekapazität sollte nach 500 Ladezyklen mindestens 60 % betragen.
- Derating: Das System schaltet automatisch in den Modus 1, falls die Batteriekapazität während der Fahrt fast aufgebraucht (ca <10%) ist.

## 4 Transport

- Der Transport von Lithium-Batterien unterliegt länderspezifischen Gesetzen und Regelungen. Informieren Sie sich über die jeweiligen regionalen Vorschriften und beachten Sie diese beim Transport.
- Beachten Sie beim Transport die besonderen Anforderungen für Verpackung und Kennzeichnung, die in Ihrem Land gelten.
- Informieren Sie sich zum Transport der Batterie und zu geeigneten Transportverpackungen bei einem durch TQ autorisierten Fahrradhändler. Für den Transport außerhalb des Fahrradrahmens empfehlen wir eine zertifizierte Transportbox.

## 5 Lagerung

- Lagern Sie die Battery bei Raumtemperatur (ca. 10 °C bis 20 °C / 50 °F to 68 °F) und setzen Sie ihn nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Lagern Sie die Battery nicht in der Nähe von Hitzequellen oder anderen leicht entzündlichen Materialien.
- Lagern Sie die Battery in trockenen Räumen (Luftfeuchtigkeit unter 70 %) und schützen Sie ihn vor Regen und Nässe.
- Lagern Sie die Battery nur in Räumen, die mit Rauchmeldern ausgestattet sind.
- Laden Sie die Battery vor der Lagerung auf ca. 30 % bis 60 % auf.
- Überprüfen Sie die Battery alle 6 Monate und laden Sie ihn wieder auf ca. 30 % bis 60 % auf.
- Laden Sie die Battery vor dem Gebrauch vollständig auf.
- Lagern Sie die Battery nicht mit angestecktem Ladegerät.

## 6 Reinigung

- Tauchen Sie die Battery zum Reinigen niemals in Wasser.
- Reinigen Sie die Battery niemals mit einem Wasserstrahl.
- Reinigen Sie die Battery ausschließlich mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Ist die Battery nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an einen durch TQ autorisierten Fahrradhändler.

## 7 Wartung und Service

Lassen Sie alle Service-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten von einem durch TQ autorisierten Fahrradhändler durchführen. Ihr Fahrradhändler kann Ihnen auch bei Fragen zu Fahrzeugnutzung, Service, Reparatur oder Wartung weiterhelfen.

## 8 Umweltfreundliche Entsorgung

Die Komponenten des Antriebssystems und die Batterien dürfen nicht in die Restmülltonne entsorgt werden.



- Entsorgen Sie Metall- und Kunststoffkomponenten gemäß den länderspezifischen Vorschriften.
- Entsorgen Sie elektrische Komponenten gemäß den länderspezifischen Vorschriften. Beachten Sie z. B. in EU-Ländern die nationalen Umsetzungen der Richtlinie Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall 2012/19/EU (WEEE).
- Entsorgen Sie Batterien und Akku gemäß nach den länderspezifischen Vorschriften. Beachten Sie z. B. in EU-Ländern die nationalen Umsetzungen der Altbatterierichtlinie 2006/66/EG in Verbindung mit den Richtlinien 2008/68/EG und (EU) 2020/1833.
- Beachten Sie zusätzlich die Vorschriften und Gesetze Ihres Landes zur Entsorgung.

Zudem können Sie nicht mehr benötigte Komponenten des Antriebssystems bei einem durch TQ autorisierten Fahrradhändler abgeben.





## HINWEIS

Für weitere Informationen und TQ-Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen, besuchen Sie bitte **[www.tq-group.com/ebike/downloads](http://www.tq-group.com/ebike/downloads)** oder scannen Sie diesen QR-Code.



Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit dem beschriebenen Produkt geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, sodass wir für die vollständige Übereinstimmung und Richtigkeit keine Gewähr übernehmen.

Die Angaben in dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

Alle in dieser Anleitung aufgeführten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Copyright © TQ-Systems GmbH



# HPR Battery V01 360 Wh



**Guía de usuario**  
ES

# 1 Seguridad



Estas instrucciones contienen información que debe observar para su seguridad personal y para evitar daños personales y materiales. Se destacan con triángulos de advertencia y se muestran a continuación según el grado de riesgo.

- ▶ Lea completamente las instrucciones antes de la puesta en servicio y el uso. Esto le ayudará a evitar peligros y errores.
- ▶ Conserve el manual para futuras consultas. Este manual de usuario es parte integrante del producto y debe ser entregado o vendido a tercero.

## AVISO

Observe también la documentación adicional de los demás componentes del sistema de accionamiento, así como la documentación adjunta a su e-bike.

## 1.1 Clasificación de los riesgos



### PELIGRO

La palabra de señalización denota un peligro con un **alto** grado de riesgo que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



### ADVERTENCIA

La palabra de señalización denota un peligro con un grado de riesgo **medio** que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



### PRECAUCIÓN

La palabra de señalización denota un peligro con un nivel de riesgo **bajo** que, si no se evita, podría provocar una lesión menor o moderada.

## AVISO

Una nota en el sentido de este manual es una información importante sobre el producto o la parte del manual a la que hay que prestar especialmente atención.

## 1.2 Utilización prevista

La Battery HPR está destinada exclusivamente a suministrar energía al sistema de accionamiento HPR50 y no debe utilizarse para ningún otro fin.

Cualquier otro uso o que vaya más allá se considera inadecuado y dará lugar a la pérdida de la garantía. En caso de uso inadecuado, TQ-Systems GmbH no se responsabiliza de los daños que puedan producirse y no garantiza un funcionamiento impecable y funcional del producto.

El uso previsto también incluye la observación de estas instrucciones y toda la información contenida en ellas, así como la información sobre el uso previsto en los documentos complementarios adjuntos a la e-bike.

El funcionamiento impecable y seguro del producto requiere transporte, almacenamiento, montaje y puesto en servicio adecuados.

## 1.3 Instrucciones de seguridad para la Battery HPR

- Riesgo de explosión e incendio si se daña la carcasa de la Battery.
  - Si la Battery está dañada, haga que la reemplace un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ, aunque la Battery siga siendo funcional.
  - No intente ninguna reparación.
- Riesgo de explosión e incendio si se cortocircuitan los polos de la batería.
  - Mantenga la Battery alejada de objetos metálicos, ya que existe riesgo de cortocircuito. No permita que clavos, tornillos u otros objetos pequeños, afilados y/o metálicos entren en contacto con la Battery (toma de carga/descarga).
- Riesgo de explosión e incendio en caso de fuego, calor elevado o contacto con el agua.
  -  Proteja la Battery del fuego, del calor elevado y también de la luz solar directa prolongada.
    - No sumerja nunca la Battery en el agua.
- Riesgo de intoxicación por los gases de una Battery que humea o arde si la Battery está dañada o se utiliza de forma inadecuada.
  - Tenga cuidado de no inhalar los gases altamente tóxicos de una Battery humeante o en llamas.
  - Asegure una buena ventilación y consulte a un médico si nota algún efecto indeseable en los órganos respiratorios. Los vapores pueden irritar los órganos respiratorios.

- El líquido puede salir de la Battery si se utiliza de forma inadecuada. Evite cualquier contacto con este líquido. Si entra en contacto con el líquido, lávelo con agua. Consulte también a un médico si el líquido ha entrado en contacto con sus ojos. Las fugas de líquido de la Battery pueden causar irritación o quemaduras.
- No someta nunca la Battery a golpes mecánicos para evitar que se dañe.
- Sólo los adultos pueden manipular la Battery. Mantenga la Battery fuera del alcance de los niños.



No abra nunca la carcasa de la Battery ni intente desmontarla.

- Nunca rompa o perforo la Battery.
- Cargue la Battery sólo en habitaciones bien ventiladas.
- Utilice únicamente el Charger TQ designado para cargar la Battery.
- Utilice únicamente Batterys originales de HPR para suministrar energía al sistema de accionamiento.

## 2 Datos técnicos

|                               |                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Voltaje nominal               | 50,4 V                                              |
| Capacidad nominal             | 6,8 Ah                                              |
| Energía nominal               | 360 Wh                                              |
| Dimensiones                   | 48 mm x 63,5 mm x 370 mm /<br>1,89" x 2,5" x 14,57" |
| Clase de protección           | IP67                                                |
| Rango de temperatura de carga | 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F                       |
| Temperatura de funcionamiento | -5 °C a 40 °C / 23 °F a 104 °F                      |
| Temperatura de almacenamiento | 10 °C a 20 °C / 50 °F a 68 °F                       |
| Peso                          | aprox. 1.835 g / 4,04 lbs                           |

Tab. 1: Datos técnicos – Battery HPR

## 3 Puesta en servicio

### 3.1 Cargar la Battery

#### ADVERTENCIA

**Peligro de incendio o descarga eléctrica por daños en la Battery, el extensor de autonomía, el Charger, el cable y el enchufe.**

- ▶ No cargue nunca la Battery si observa algún daño en la Battery, el extensor de autonomía, el Charger, los cables o los conectores.
- ▶ Realice el proceso de carga sólo en un lugar donde no haya materiales inflamables en las proximidades.
- ▶ El proceso de carga nunca debe dejarse desatendido.

#### AVISO

Puedes cargar la Battery directamente con el Charger o a través del extensor de autonomía opcional. Para más información, consulte los manuales de usuario respectivos del Charger y del extensor de rango.

- ▶ Conecte el Charger a la red eléctrica.
- ▶ Doblar la tapa (Pos. 1 en Fig. 1) en el puerto de carga (Pos. 2 en Fig. 1) en el cuadro de la bicicleta.
- ▶ Comprueba que los contactos del puerto de carga están libres de suciedad y límpialos si es necesario.
- ▶ Ajustar la clavija de carga (Pos. 3 en Fig. 1) del Charger o del extensor de autonomía para que los códigos de la clavija de carga y del puerto de carga coincidan (véase Fig. 1).
- ▶ Enchufar la clavija de carga (Pos. 3 en Fig. 1) del Charger o del extensor de rango en el puerto de carga.
- ▶ Extraiga la clavija de carga del puerto de carga cuando la carga esté completa.
- ▶ Cierre la tapa del puerto de carga cuando la carga esté completa y desconecte el Charger de la red eléctrica.

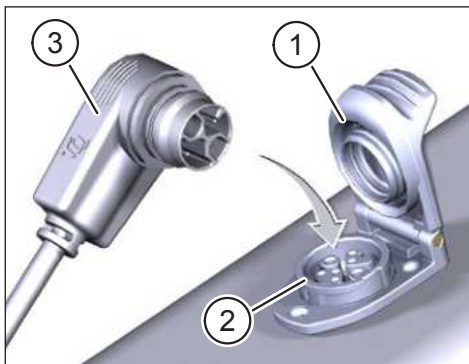


Fig. 1: Cargar la Battery

## 3.2 Notas sobre la carga

### AVISO

La temperatura de la Battery debe estar dentro del rango de temperatura de carga (0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F) permitido. De lo contrario, el proceso de carga no se iniciará.

- El sistema de accionamiento se desactiva durante el proceso de carga.
- El estado de carga de la Battery se puede leer en la pantalla. (También es posible leer el estado de carga directamente en la Battery a través de los 5 LEDs. Para activar esta pantalla, cubra brevemente el sensor de luz junto a los LEDs con un dedo).
- El estado de carga del extensor de rango se puede leer en la pantalla y en los 5 LEDs del lateral del Range Extender.
- Debido a la normativa de transporte, las Batterys nuevas tienen un estado de carga de 20 % a 30 % y deben recargarse en menos de 6 meses desde su fabricación.
- La Battery debe recargarse inmediatamente después de que se haya descargado por completo (Estado de carga <5 %)
- 1 ciclo de carga puede consistir en una carga completa de la capacidad de la Battery (0 % en 100 %) o consiste en varias cargas parciales que suman el 100 % de la capacidad de la carga.
- La capacidad de la Battery debe ser de al menos el 60 % después de 500 ciclos de carga.
- Derating: El sistema pasa automáticamente al modo 1 si la capacidad de la Battery está casi agotada durante la conducción (aprox. < 10 %).

## 4 Transporte

- El transporte de Batterys de litio está sujeto a las leyes y normativas específicas de cada país. Infórmese de las respectivas normativas regionales y cúmplalas durante el transporte.
- Durante el transporte, observe los requisitos especiales de embalaje y etiquetado que se aplican en su país.
- Consulte a un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ para obtener información sobre el transporte de la Battery y el embalaje de transporte adecuado. Para el transporte fuera del cuadro de la bicicleta, recomendamos una caja de transporte certificada.

## 5 Almacenamiento

- Almacena la batería a temperatura de habitación (aprox. 10 °C a 20 °C / 50 °F a 68 °F) y no lo exponga a la luz solar directa.
- No almacene la Battery cerca de fuentes de calor u otros materiales fácilmente inflamables.
- Almacene la Battery en lugares secos (humedad por debajo de 70 %) y protegerlo de la lluvia y la humedad.
- Guarde la Battery sólo en habitaciones equipadas con detectores de humo.
- Cargue la Battery antes de almacenarla aprox. 30 % a 60 %.
- Compruebe y recargue la Battery cada 6 meses aprox. 30 % a 60 %.
- Cargue completamente la Battery antes de usarla.
- No almacene la Battery con el Charger enchufado.

## 6 Limpieza

- Nunca sumerja la Battery en agua para limpiarla.
- Nunca limpie la Battery con un chorro de agua.
- Limpie la Battery sólo con un paño suave y húmedo.
- Si la Battery ya no funciona, póngase en contacto con un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ.

## 7 Mantenimiento y servicio

Haga que todos los trabajos de servicio, reparación o mantenimiento sean realizados por un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ. Su distribuidor de bicicletas también puede ayudarle con cualquier pregunta que pueda tener sobre el uso, el servicio, la reparación o el mantenimiento del vehículo.

## 8 Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Los componentes del sistema de accionamiento y las Batterys no deben eliminarse en el contenedor de residuos.



- Elimine los componentes metálicos y de plástico de acuerdo con la normativa específica del país.
- Elimine los componentes eléctricos de acuerdo con la normativa específica del país. Observe p.ej. en los países de la UE, las transposiciones nacionales de la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2012/19/UE (RAEE).
- Elimine las pilas y Batterys de acuerdo con la normativa específica del país. Observe p.ej. en los países de la UE, las transposiciones nacionales de la directiva sobre residuos de pilas 2006/66/CE junto con las directrices 2008/68/EC y (UE) 2020/1833.
- Además, observe la normativa y las leyes de su país para la eliminación.

Además, puede devolver los componentes del sistema de accionamiento que ya no necesite a un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ.





## AVISO

Para obtener más información y las instrucciones de uso de TQ en varios idiomas, visite **[www.tq-group.com/ebike/downloads](http://www.tq-group.com/ebike/downloads)** o escanee este código QR.



Hemos comprobado la conformidad del contenido de esta publicación con el producto descrito. No obstante, no se pueden excluir desviaciones, por lo que no asumimos ninguna responsabilidad por la completa conformidad y corrección.

La información de esta publicación se revisa periódicamente y las correcciones necesarias se incluyen en ediciones posteriores.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual son propiedad de sus respectivos dueños.

Copyright © TQ-Systems GmbH



# HPR Battery V01 360 Wh



**Manuel d'utilisation**  
FR

# 1 Sécurité



Ce manuel contient des instructions que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle et pour éviter les dommages corporels et matériels. Elles sont mises en évidence par des triangles d'avertissement et sont représentées ci-dessous en fonction du degré de risque.

- Lisez entièrement le mode d'emploi avant la mise en service et l'utilisation. Vous éviterez ainsi les risques et les erreurs.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être fourni en cas de transfert ou de vente à un tiers.

## REMARQUE

Consultez également la documentation supplémentaire pour les autres composants du système de propulsion ainsi que la documentation jointe à votre E-Bike.

## 1.1 Classification des dangers

### DANGER

Le terme de signalisation désigne un danger à **haut** niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

### AVERTISSEMENT

Le mot-clé désigne un danger de niveau de risque **moyen** qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

### ATTENTION

Le mot-clé indique un danger avec un niveau de risque **faible** qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner une blessure mineure ou modérée.

## REMARQUE

Dans le cadre de ce manuel, une remarque est une information importante concernant le produit ou la partie du manuel sur laquelle il convient d'attirer l'attention.

## 1.2 Utilisation prévue

La Battery HPR est exclusivement destinée à l'alimentation électrique du système de propulsion HPR50 et ne doit pas être utilisée à d'autres fins. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme et entraîne la perte de la garantie. En cas d'utilisation non conforme, TQ-Systems GmbH décline toute responsabilité pour les dommages éventuels et ne garantit pas le fonctionnement correct et conforme du produit.

L'utilisation conforme comprend également le respect de ce mode d'emploi et de toutes les consignes qu'il contient ainsi que des informations relatives à l'utilisation conforme contenues dans les documents complémentaires qui accompagnent le E-Bike.

Le fonctionnement parfait et sûr du produit présuppose un transport, un stockage, un montage et une mise en service appropriée.

## 1.3 Consignes de sécurité concernant la Battery HPR

- Risque d'explosion et d'incendie si le boîtier de la Battery est endommagé
  - Si le boîtier est endommagé, faites impérativement remplacer la Battery par un revendeur de vélos agréé par TQ, même si la Battery est encore en état de fonctionnement.
  - Ne tentez en aucun cas de réparer.
- Risque d'explosion et d'incendie en cas de court-circuit des pôles de la Battery
  - Tenez la Battery éloignée de tout objet métallique, car il existe un risque de court-circuit. Ne laissez pas de clous, de vis ou d'autres petits objets tranchants et/ou métalliques entrer en contact avec la Battery (prise de charge/décharge).
- Risque d'explosion et d'incendie en cas de forte chaleur, de feu ou de contact avec l'eau
  -  Évitez d'exposer la Battery à une forte chaleur, par exemple en l'exposant directement au soleil pendant une période prolongée.
    - Ne plongez jamais la Battery dans l'eau.
- Risque d'intoxication par les gaz d'une Battery qui fume ou qui brûle en cas de Battery endommagée ou d'utilisation non conforme
  - Veillez à ne pas inhaler les gaz hautement toxiques d'une Battery qui fume ou qui brûle.

- Veillez à une bonne ventilation et consultez un médecin si vous constatez des effets indésirables sur les organes respiratoires. Les vapeurs peuvent irriter les organes respiratoires.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'écouler de la Battery. Évitez tout contact avec ce liquide. Lavez-le à l'eau si vous entrez malgré tout en contact avec le liquide. Consultez également un médecin si le liquide est entré en contact avec vos yeux. Une fuite de liquide de la Battery peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne soumettez jamais la Battery à des chocs mécaniques afin d'éviter de l'endommager.
- La manipulation de la Battery est exclusivement réservée aux adultes. Gardez la Battery hors de portée des enfants.
-  N'ouvrez jamais le boîtier de la Battery et n'essayez jamais de la démonter.
- ne cassez ou ne percez jamais la Battery.
- Ne chargez la Battery que dans un endroit bien ventilé.
- Utilisez uniquement le Charger TQ prévu à cet effet pour charger la Battery.
- N'utilisez que des Batterys HPR originales pour alimenter le système de propulsion.

## 2 Données techniques

|                               |                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Tension nominale              | 50,4 V                                              |
| Capacité nominale             | 6,8 Ah                                              |
| Énergie nominale              | 360 Wh                                              |
| Dimensions                    | 48 mm x 63,5 mm x 370 mm /<br>1,89" x 2,5" x 14,57" |
| Indice de protection          | IP66                                                |
| Température de charge         | 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F                       |
| Température de fonctionnement | -10 °C à 60 °C / 14 °F à 140 °F                     |
| Température de stockage       | 10 °C à 20 °C / 50 °F à 68 °F                       |
| Poids                         | environ 1.835 g / 4,04 lbs                          |

Tab. 1: Caractéristiques techniques – Battery HPR

## 3 Mise en service

### 3.1 Charger la Battery

#### AVERTISSEMENT

**risque d'incendie ou d'électrocution en cas d'endommagement de la Battery, du prolongateur d'autonomie, du Charger, du câble et de la fiche**

- ▶ Ne chargez jamais la Battery si vous constatez des dommages sur la Battery, le Range Extender, le Charger, les câbles ou les connecteurs.
- ▶ Effectuez la charge uniquement dans un endroit où il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité.
- ▶ Le chargement ne doit jamais être effectué sans surveillance.

#### REMARQUE

Vous pouvez charger la Battery soit directement avec le Charger, soit en utilisant le Range Extender en option. Pour plus d'informations, consultez les manuels d'utilisation respectifs du Charger et du Range Extender.

- ▶ Branchez le Charger sur le réseau d'alimentation électrique.
- ▶ Ouvrez le couvercle (pos. 1 de la fig. 1) sur le port de chargement (pos. 2 de la fig. 1) dans le cadre du vélo.
- ▶ Contrôlez que les contacts du port de chargement ne soient pas encrassés et nettoyez-les si nécessaire.
- ▶ Orientez la prise du Charger ou du Range Extender (pos. 3 de la fig. 1) de manière à ce que les codes de la prise du Charger et du port de charge correspondent.

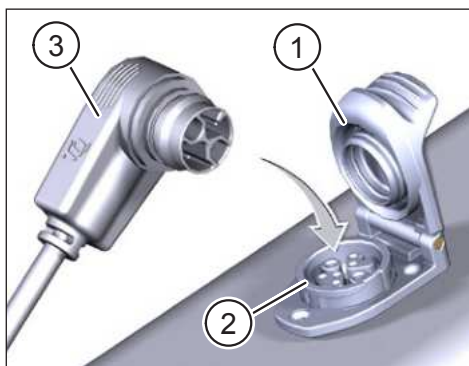


fig. 1: Charger la Battery

- ▶ Branchez la prise (pos. 3 de la fig. 1) du Charger ou du Range Extender dans le port de charge.
- ▶ Une fois la charge terminée, retirez la prise du Charger.
- ▶ Une fois la charge terminée, fermez le couvercle du port de charge et débranchez le Charger de l'alimentation électrique.

## 3.2 Instructions pour le chargement

### REMARQUE

La température de la Battery doit se situer dans la plage de température de charge autorisée (0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F). Dans le cas contraire, le processus de charge ne démarre pas.

- Le système de propulsion est désactivé pendant le chargement.
- L'état de charge de la Battery peut être consulté à l'Display.
- L'état de charge du Range Extender peut être consulté sur l'Display et sur les 6 LED situées sur le côté du Range Extender.
- Les nouvelles Batterys ont un niveau de charge de 20 % à 30 % en raison des règles de transport et doivent être rechargées dans un délai inférieur à 6 mois après leur fabrication.
- La Battery doit être rechargée immédiatement après avoir été complètement déchargée (état de charge <5 %)
- 1 cycle de charge peut consister en une charge complète de la capacité de la Battery (0 % à 100 %) ou en plusieurs charges partielles qui s'additionnent pour atteindre 100 % de la capacité de charge.
- La capacité de la Battery doit être d'au moins 60 % après 500 cycles de charge.

## 4 Transport

- Le transport des batteries au lithium est soumis à des lois et réglementations spécifiques à chaque pays. Informez-vous sur les prescriptions régionales respectives et respectez-les lors du transport.
- Lors du transport, respectez les exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage en vigueur dans votre pays.
- Informez-vous sur le transport de la Battery et sur les emballages de transport appropriés auprès d'un revendeur de vélos agréé par TQ. Pour le transport en dehors du cadre du vélo, nous recommandons une boîte de transport certifiée.

## 5 Stockage

- Conservez la Battery à température ambiante (environ 10 °C à 20 °C / 50 °F à 68 °F) et ne l'exposez pas aux rayons du soleil.
- Ne stockez pas la Battery à proximité de sources de chaleur ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- Stockez la Battery dans un endroit sec (humidité de l'air inférieure à 70 %)

et protégez-la de la pluie et de l'humidité.

- Stocker la Battery dans des pièces équipées de détecteurs de fumée.
- Rechargez la Battery à environ 30 % à 60 % avant de la stocker.
- Vérifier la Battery tous les 6 mois et la recharger à environ 30 % à 60 %.
- Chargez complètement la Battery avant de l'utiliser.
- Ne stockez pas la Battery avec le Charger branché.

## 6 Nettoyage

- Ne plongez jamais la Battery dans l'eau pour la nettoyer.
- Ne nettoyez jamais la Battery avec un jet d'eau.
- Nettoyez la Battery uniquement avec un chiffon doux et humide.
- Si la Battery ne fonctionne plus, veuillez vous adresser à un revendeur de vélos agréé par TQ.

## 7 Maintenance et service

Faites effectuer tous les travaux de service, de réparation ou d'entretien par un revendeur de vélos agréé par TQ. Votre revendeur de vélos peut également vous aider pour toute question relative à l'utilisation du véhicule, au service, à la réparation ou à l'entretien.

## 8 Une élimination respectueuse de l'environnement

Les composants du système de propulsion et les batteries ne doivent pas être jetés avec les autres déchets.

- Éliminez les composants en métal et en plastique conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.
- Mettez les composants électriques au rebut conformément aux réglementations spécifiques à chaque pays. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple la mise en œuvre nationale de la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE (WEEE).
- Éliminez les piles et les accumulateurs conformément aux réglementations nationales en vigueur. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple la transposition nationale de la directive sur les piles usagées 2006/66/CE en relation avec les directives 2008/68/CE et (UE) 2020/1833.
- Respectez en outre les prescriptions et les lois de votre pays en matière d'élimination des déchets.

Vous pouvez également remettre les composants du système de propulsion dont vous n'avez plus besoin à un revendeur de vélos agréé par TQ.





## REMARQUE

Pour plus d'informations et consulter le mode d'emploi en d'autres langues, veuillez vous rendre sur **[www.tq-group.com/ebike/downloads](http://www.tq-group.com/ebike/downloads)** ou scanner ce le QR-code suivant:



Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le produit qui y est décrit. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale.

Les informations contenues dans cet imprimé sont régulièrement vérifiées et les corrections nécessaires sont incluses dans les éditions suivantes.

Toutes les marques mentionnées dans ce manuel sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Copyright © TQ-Systems GmbH



# HPR Battery V01 360 Wh



**Manuale d'uso**  
IT

# 1 Sicurezza



Queste istruzioni contengono informazioni che dovete osservare per la vostra sicurezza personale e per evitare lesioni personali e danni alla proprietà. Sono evidenziate da triangoli di avvertimento e mostrate di seguito secondo il grado di pericolo.

- ▶ Leggere completamente le istruzioni prima della messa in funzione e dell'uso. Questo vi aiuterà ad evitare pericoli ed errori.
- ▶ Conservare il manuale per riferimenti futuri. Questo manuale d'uso è parte integrante del prodotto e deve essere fornito a terzi al momento della vendita o della consegna.

## NOTA

Osservate anche la documentazione aggiuntiva per gli altri componenti del sistema di azionamento e la documentazione allegata alla vostra e-Bike.

## 1.1 Classificazione dei pericoli



### PERICOLO

La parola di segnalazione indica un pericolo con un **alto** grado di rischio che, se non evitato, provocherà la morte o lesioni gravi.



### AVVISO

La parola di segnalazione indica un pericolo con un grado **medio** di rischio che, se non evitato, provocherà la morte o lesioni gravi.



### ATTENZIONE

La parola di segnalazione indica un pericolo con un **basso** livello di rischio che, se non evitato, potrebbe provocare una lesione minore o moderata.

## NOTA

Ai fini di queste istruzioni, una nota è un'informazione importante sul prodotto o la parte pertinente delle istruzioni a cui si deve prestare particolare attenzione.

## 1.2 Destinazione d'uso

La Battery HPR è destinata esclusivamente ad alimentare il sistema di azionamento HPR50 e non deve essere utilizzata per altri scopi.

Qualsiasi altro uso o impiego che va oltre questo è considerato improprio e comporterà la perdita della garanzia. In caso di uso improprio, TQ-Systems GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono verificarsi e non garantisce il funzionamento impeccabile e funzionale del prodotto.

L'uso previsto comprende anche l'osservanza di queste istruzioni e di tutte le informazioni in esse contenute, nonché le informazioni sull'uso previsto nei documenti supplementari allegati alla e-Bike.

Il funzionamento ineccepibile e sicuro del prodotto richiede un trasporto, uno stoccaggio, un montaggio e una messa in funzione adeguati.

## 1.3 Istruzioni di sicurezza per la Battery HPR

- Pericolo di esplosione e incendio se l'alloggiamento della Battery è danneggiato
  - Se la Battery è danneggiata, fatela sostituire da un rivenditore di biciclette autorizzato TQ, anche se la Battery è ancora funzionante.
  - Non tentare alcuna riparazione.
- Pericolo di esplosione e di incendio se il terminale della Battery è in cortocircuito
  - Tenere la Battery lontana da oggetti metallici perché c'è il rischio di un corto circuito. Non permettere che chiodi, viti o altri oggetti piccoli, taglienti e/o metallici entrino in contatto con la Battery (presa di carica/scarica).
- Pericolo di esplosione e di incendio in caso di fuoco, calore elevato o contatto con l'acqua
  -  Proteggere la Battery dal fuoco, dal calore elevato e anche dalla luce solare diretta prolungata.
    - Non immergere mai la Battery in acqua.
- Rischio di avvelenamento da gas provenienti da una Battery fumante o in fiamme se la Battery è danneggiata o usata in modo improprio.
  - Fate attenzione a non inalare i gas altamente tossici di una Battery fumante o in fiamme.
  - Assicurare una buona ventilazione e consultare un medico se si notano effetti indesiderati sugli organi respiratori. I vapori possono irritare gli organi respiratori.

- Il liquido può fuoriuscire dalla Battery se usata in modo improprio. Evitare qualsiasi contatto con questo liquido. Lavare con acqua se si entra in contatto con il liquido. Inoltre, consultare un medico se il liquido è entrato in contatto con gli occhi. Il liquido che fuoriesce dalla Battery può causare irritazioni o ustioni.
  - Non sottoporre mai la Battery a urti meccanici per evitare di danneggiarla.
  - Solo gli adulti sono autorizzati a maneggiare la Battery. Tenere la Battery lontano dalla portata dei bambini.
-  Non aprire mai l'involucro della Battery o tentare di smontarla.
- Non rompere o forare mai la Battery.
  - Caricare la Battery solo in stanze ben ventilate.
  - Utilizzare solo il caricabatterie TQ designato per caricare la Battery.
  - Utilizzare solo Battery originali HPR per alimentare il sistema di trasmissione.

## 2 Dati tecnici

|                                     |                                                     |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Tensione nominale                   | 50,4 V                                              |
| Capacità nominale                   | 6,8 Ah                                              |
| Energia nominale                    | 360 Wh                                              |
| Dimensioni                          | 48 mm x 63,5 mm x 370 mm /<br>1,89" x 2,5" x 14,57" |
| Classe di protezione                | IP67                                                |
| Intervallo di temperatura di carica | da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F                 |
| Temperatura d'esercizio             | da -5 °C a 40 °C / da 23 °F a 104 °F                |
| Temperatura di conservazione        | da 10 °C a 20 °C / da 50 °F a 68 °F                 |
| Peso                                | ca. 1.835 g / 4,04 lbs                              |

Tab. 1: Dati tecnici – Battery HPR

## 3 Messa in funzione

### 3.1 Caricare la Battery

#### **AVVISO**

**Pericolo di incendio o di scossa elettrica a causa di danni alla Battery, al Range Extender, al Charger, al cavo e alla spina.**

- ▶ Non caricare mai la Battery se si notano danni alla Battery, al Range Extender, al Charger, ai cavi o ai connettori.
- ▶ Eseguire il processo di carica solo in un luogo dove non ci sono materiali infiammabili nelle vicinanze.
- ▶ Il processo di ricarica non deve mai essere lasciato incustodito.

#### **NOTA**

È possibile caricare la Battery direttamente con il Charger o tramite il Range Extender opzionale. Per ulteriori informazioni, vedere i rispettivi manuali d'uso del caricabatterie e del Range Extender.

- ▶ Collegare il caricabatterie alla rete elettrica.
- ▶ Aprire il coperchio (punto 1 in Fig. 1) della presa delle ricarica (punto 2 in Fig. 1) nel telaio della bicicletta.
- ▶ Controllare che i contatti della presa di ricarica siano privi di sporcizia e pulirli se necessario.
- ▶ Regolare la spina di ricarica (punto 3 in Fig. 1) del caricabatterie o del Range Extender in modo che i codici della spina di ricarica e della porta di ricarica corrispondano (vedi Fig. 1).
- ▶ Inserire la spina di ricarica (punto 3 in Fig. 1) del caricabatterie o del Range Extender nella porta di ricarica.
- ▶ Estrarre la spina di ricarica dalla presa di ricarica quando la ricarica è completa.
- ▶ Chiudere il coperchio della porta di ricarica quando la carica è completa e scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica.

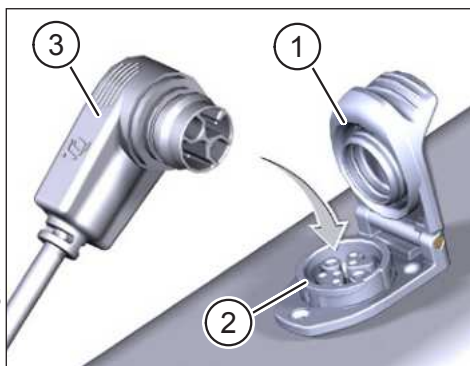


Fig. 1: Caricare la Battery

## 3.2 Note sul caricamento

### NOTA

La temperatura della Battery deve rientrare nell'intervallo di temperatura di carica ammissibile (da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F). In caso contrario, il processo di ricarica non inizierà.

- Il sistema di azionamento è disattivato durante il processo di carica.
- Lo stato di carica della Battery può essere letto sul display. (È anche possibile leggere lo stato di carica direttamente sulla Battery dai 5 LED. Per attivare questa visualizzazione, coprire brevemente con un dito il sensore di luce vicino ai LED).
- Lo stato di carica del Range Extender può essere letto sul Display e sui 5 LED sul lato del Range Extender.
- A causa delle norme di trasporto, le nuove Battery hanno uno stato di carica da 20 % a 30 % e devono essere ricaricate entro meno di 6 mesi dalla loro fabbricazione.
- La Battery deve essere ricaricata immediatamente dopo essere stata completamente scaricata (stato di carica <5 %).
- 1 ciclo di carica consiste in una carica completa della capacità della Battery (0 % su 100 %) oppure in diversi cariche parziali, raggiungendo il 100 % della capacità di carico.
- La carica della Battery dovrebbe essere almeno del 60 % dopo 500 cicli di carica.
- Derating: Il sistema passa automaticamente alla modalità 1 se la capacità della Battery è quasi esaurita durante la guida (ca. < 10 %).

## 4 Trasporto

- Il trasporto di Battery al litio è soggetto a leggi e regolamenti specifici del paese. Informatevi sulle rispettive norme regionali e osservatele durante il trasporto.
- Durante il trasporto, osservare i requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura che si applicano nel vostro paese.
- Consultate un rivenditore di biciclette autorizzato TQ per informazioni sul trasporto della Battery e sull'imballaggio di trasporto adatto. Per il trasporto al di fuori del telaio della bicicletta, raccomandiamo una scatola di trasporto certificata.

## 5 Stoccaggio

- Conservare la Battery a temperatura ambiente (ca. da 10 °C a 20 °C / da 50 °F a 68 °F) e non esporla alla luce diretta del sole.
- Non conservare la Battery vicino a fonti di calore o altri materiali facilmente infiammabili.
- Conservare la Battery in ambienti asciutti (umidità dell'aria inferiore a 70 %) e proteggerla dalla pioggia e dall'umidità.
- Conservare la Battery solo in stanze dotate di rilevatori di fumo.
- Caricare la Battery prima di riporla ca. da 30 % a 60 %.
- Controllare la Battery ogni 6 mesi e ricaricarla ca. da 30 % a 60 %.
- Caricare completamente la Battery prima dell'uso.
- Non conservare la Battery con il Charger collegato.

## 6 Pulizia

- Non immergere mai la Battery in acqua per la pulizia.
- Non pulire mai la Battery con un getto d'acqua.
- Pulire la Battery solo con un panno morbido e umido.
- Se la Battery non funziona più, contattare un rivenditore di biciclette autorizzato TQ.

## 7 Manutenzione e servizio

Fate eseguire tutti i lavori di assistenza, riparazione o manutenzione da un rivenditore di biciclette autorizzato TQ. Il vostro rivenditore di biciclette può anche aiutarvi con qualsiasi domanda sull'uso del veicolo, l'assistenza, la riparazione o la manutenzione.

## 8 Smaltimento ecologico

I componenti del sistema di azionamento e le batterie non devono essere smaltiti nella spazzatura residua.



- Smaltire i componenti metallici e plastici in conformità alle norme specifiche del paese.
- Smaltire i componenti elettrici in conformità alle normative specifiche del paese. Nei paesi dell'EU, ad esempio, osservare le implementazioni nazionali della direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012/19/EU (WEEE).
- Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili secondo le norme specifiche del paese. Nei paesi dell'EU, ad esempio, osservare l'attuazione nazionale della direttiva sulle batterie di scarto 2006/66/EG in relazione alle linee guida 2008/68/EG e (EU) 2020/1833.
- Inoltre, osservare i regolamenti e le leggi del vostro paese per lo smaltimento.

Inoltre, è possibile restituire i componenti del sistema di trasmissione che non sono più necessari a un rivenditore di biciclette autorizzato TQ.





## NOTA

Per ulteriori informazioni e per le istruzioni per l'uso di TQ in varie lingue, visitate **[www.tq-group.com/ebike/downloads](http://www.tq-group.com/ebike/downloads)** o scansionare questo codice QR.



Abbiamo controllato che il contenuto di questa pubblicazione sia conforme al prodotto descritto. Tuttavia, non si possono escludere discrepanze, per cui non ci assumiamo alcuna responsabilità per la completa conformità e correttezza.

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono controllate regolarmente e le correzioni necessarie sono incluse nelle edizioni successive.

Tutti i marchi menzionati in questo manuale sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Copyright © TQ-Systems GmbH



## HPR Battery V01 360 Wh



**Gebruiksaanwijzing**  
NL

# 1 Veiligheid



Deze instructies bevatten informatie die u in acht moet nemen voor uw persoonlijke veiligheid en om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen. Ze worden gemarkeerd door gevarendriehoeken en hieronder weergegeven, afhankelijk van de mate van gevaar.

- ▶ Lees voor ingebruikname en gebruik de gebruiksaanwijzing volledig door. Dit zal u helpen gevaren en fouten te vermijden.
- ▶ Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik. Deze gebruiksaanwijzing maakt integraal deel uit van het product en mag niet aan derden worden overhandigd of verkocht.

## OPMERKING

Neem ook de aanvullende documentatie voor de andere componenten van het aandrijfsysteem in acht, evenals de documentatie die bij uw e-bike is gevoegd.

## 1.1 Gevarenclassificatie



### GEVAAR

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **hoge** risicograad dat, indien het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben.



### WAARSCHUWING

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **gemiddeld** risico dat, indien het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben.



### LET OP

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **laag** risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot een lichte of matige verwonding.

## OPMERKING

In deze gebruiksaanwijzing wordt onder een noot verstaan, belangrijke informatie over het product of het relevante gedeelte van de gebruiksaanwijzing waarop in het bijzonder de aandacht moet worden gevestigd.

## 1.2 Beoogd gebruik

De HPR-Battery is uitsluitend bestemd voor de voeding van het HPR50 aandrijfsysteem en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt beschouwd als oneigenlijk en zal leiden tot het verlies van de garantie. Bij ondeskundig gebruik aanvaardt TQ-Systems GmbH geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade en geen garantie voor het foutloos en functioneel functioneren van het product.

Tot beoogd gebruik behoort ook het in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing en alle informatie die daarin is opgenomen, alsmede de informatie over beoogd gebruik in de aanvullende documenten die bij de e-bike zijn gevoegd. Een foutloze en veilige werking van het product vereist een correct transport, opslag, montage en inbedrijfstelling.

## 1.3 Veiligheidsinstructies voor de HPR-Battery

- Explosie- en brandgevaar bij beschadiging van de Batterybehuizing
  - Als de accu beschadigd is, laat deze dan vervangen door een door TQ erkende rijwielhandelaar, ook als de accu nog functioneert.
  - Probeer geen reparaties uit te voeren.
- Explosie- en brandgevaar bij kortsluiting van de accupool
  - Houd de Battery uit de buurt van metalen voorwerpen, aangezien er gevaar voor kortsluiting bestaat. Laat geen spijkers, schroeven of andere kleine, scherpe en/of metalen voorwerpen in contact komen met de Battery (laad/ontlaadcontactdoos).
- Explosie- en brandgevaar in geval van brand, grote hitte of contact met water
  -  Bescherm de Battery tegen vuur, grote hitte en ook tegen langdurig direct zonlicht.
    - Dompel de Battery nooit onder in water.
- Risico op vergiftiging door gasen van een rokende of brandende Battery als de Battery is beschadigd of onjuist wordt gebruikt.
  - Zorg ervoor dat u de zeer giftige gasen van een rokende of brandende Battery niet inhaleert.
  - Zorg voor goede ventilatie en raadpleeg een arts als u ongewenste effecten op de ademhalingsorganen bemerkt. De dampen kunnen de ademhalingsorganen irriteren.

- Bij ondeskundig gebruik kan vloeistof uit de Battery lekken. Vermijd elk contact met deze vloeistof. Was ze met water als u toch in contact komt met de vloeistof. Raadpleeg ook een arts als de vloeistof in contact is gekomen met uw ogen. Vloeistof die uit de Battery lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Stel de Battery nooit bloot aan mechanische schokken om beschadiging van de Battery te voorkomen.
- Alleen volwassenen mogen met de Battery omgaan. Houd de Battery uit de buurt van kinderen.
-  Open nooit de Batterybehuizing en probeer nooit de Battery uit elkaar te halen.
- Breek of doorboor de Battery nooit.
- Laad de Battery alleen op in goed geventileerde ruimten.
- Gebruik alleen de aangewezen TQ Charger om de Battery op te laden.
- Gebruik alleen originele HPR-Batterijn om het aandrijfsysteem van stroom te voorzien.

## 2 Technische gegevens

|                          |                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|
| Nominale spanning        | 50,4 V                                              |
| Nominale capaciteit      | 6,8 Ah                                              |
| Nominale energie         | 360 Wh                                              |
| Afmetingen               | 48 mm x 63,5 mm x 370 mm /<br>1,89" x 2,5" x 14,57" |
| Beschermingsklasse       | IP67                                                |
| Bereik oplaadtemperatuur | 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F                   |
| Bedrijfstemperatuur      | -5 °C tot 40 °C / 23 °F tot 104 °F                  |
| Temperatuur bij opslag   | 10 °C tot 20 °C / 50 °F tot 68 °F                   |
| Gewicht                  | ong. 1.835 g / 4,04 lbs                             |

Tab. 1: Technische gegevens – HPR-Battery

## 3 Ingebruikneming

### 3.1 Laad Battery

#### **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor brand of elektrische schokken door beschadiging van Battery, Range Extender, Charger, kabel en stekker.**

- ▶ Laad de Battery nooit op als u schade vaststelt aan de Battery, de range extender, de Charger, de kabels of de connectoren.
- ▶ Voer het laadproces alleen uit op een plaats waar geen brandbare materialen in de buurt zijn.
- ▶ Het laadproces mag nooit onbeheerd worden achtergelaten.

#### **OPMERKING**

U kunt de Battery rechtstreeks opladen met de Charger of via de optionele range extender. Zie voor meer informatie de respectieve gebruikershandleidingen van de opCharger en de Range Extender.

- ▶ Sluit de Charger aan op de netvoeding.

- ▶ Klap het klepje (Pos. 1 in Fig. 1) op de laadpoort (Pos. 2 in Fig. 1) in het fietsframe open.

- ▶ Controleer of de contacten in de laadpoort vrij zijn van vuil en reinig ze indien nodig.

- ▶ Zet de laadstekker (Pos. 3 in Fig. 1) van de Charger of de range extender zo uit dat de stekkercodes van de laadstekker en de laadpoort overeenkomen (zie Fig. 1).

- ▶ Steek de laadstekker (Pos. 3 in Fig. 1) van de Charger of de range extender in de laadpoort.

- ▶ Trek de oplaadstekker uit de oplaadpoort wanneer het opladen voltooid is.

- ▶ Sluit het deksel op de laadpoort wanneer het laden klaar is en koppel de Charger los van de netvoeding.

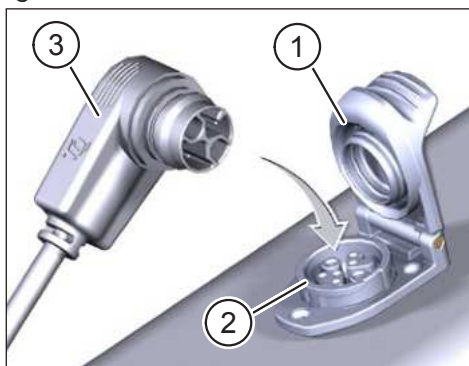


Fig. 1: Laad Battery

## 3.2 Opmerkingen over het laden

### OPMERKING

De temperatuur van de Battery moet binnen het toegestane oplaadtemperatuurbereik liggen (0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F). Anders zal het opladen niet worden gestart.

- Het aandrijfsysteem is uitgeschakeld tijdens het laadproces.
- De laadtoestand van de Battery kan op het display worden afgelezen. (Het is ook mogelijk om de laadstatus rechtstreeks op de Battery af te lezen aan de hand van de 5 LED's. Om deze weergave te activeren, moet u de lichtsensor naast de LED's even met een vinger afdekken).
- De laadstatus van de Range Extender kan worden afgelezen op het display en op de 5 LED's aan de zijkant van de Range Extender.
- Nieuwe accu's hebben een laadtoestand van 20 % tot 30 % als gevolg van transportvoorschriften en moeten binnen minder dan 6 maanden na fabricage worden opgeladen.
- De Battery moet onmiddellijk worden opgeladen nadat deze volledig is ontladen (laadtoestand <5 %)
- 1 laadcyclus kan bestaan uit een volledige lading van de Batterycapaciteit (0 % tot 100 %) of uit verschillende gedeeltelijke ladingen die samen tot 100 % van de laadcapaciteit gaan.
- De Batterycapaciteit moet na 500 laadcycli ten minste 60 % bedragen.
- Derating: Het systeem schakelt automatisch over op modus 1 als de accu-capaciteit tijdens het rijden bijna opgebruikt (ca <10%) is.

## 4 Vervoer

- Het vervoer van lithiumBatterijn is onderworpen aan landspecifieke wetten en voorschriften. Informeer u over de betreffende regionale voorschriften en neem deze tijdens het transport in acht.
- Neem tijdens het vervoer de speciale vereisten voor verpakking en etikettering in acht die in uw land gelden.
- Raadpleeg een door TQ erkende rijwielhandelaar voor informatie over het vervoer van de accu en een geschikte transportverpakking. Voor vervoer buiten het fietsframe adviseren wij een gecertificeerde transportbox.

## 5 Opslag

- Bewaar de Battery bij kamertemperatuur (ca. 10 °C tot 20 °C / 50 °F tot 68 °F) en stel de Battery niet bloot aan direct zonlicht.
- Bewaar de Battery niet in de buurt van warmtebronnen of andere licht ontvlambare materialen.
- Bewaar de Battery in een droge ruimte (vochtigheid lager dan 70 %) en bescherm hem tegen regen en vocht.
- Bewaar de Battery alleen in kamers die zijn uitgerust met rookmelders.
- Laad de Battery op tot ca. 30 % – 60 % voordat u deze opbergt.
- Controleer de accu om de 6 Monate maanden en laad hem op tot ongeveer 30 % à 60 %.
- Laad de Battery volledig op voor gebruik.
- Bewaar de Battery niet met de opCharger aangesloten.

## 6 Reiniging

- Dompel de Battery nooit onder in water om hem schoon te maken.
- Maak de Battery nooit schoon met een waterstraal.
- Maak de Battery alleen schoon met een zachte, vochtige doek.
- Als de accu niet meer functioneert, neem dan contact op met een door TQ erkende rijwielhandelaar.

## 7 Onderhoud en service

Laat alle service-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door een door TQ erkende rijwielhandelaar. Uw rijwielhandelaar kan u ook helpen met al uw vragen over het gebruik, de service, de herstelling of het onderhoud van uw voertuig.

## 8 Milieuvriendelijke verwijdering

De onderdelen van het aandrijfsysteem en de Batterijn mogen niet bij het restafval worden gegooid.



- Gooi metalen en plastic onderdelen weg in overeenstemming met de landspecifieke voorschriften.
- Voer elektrische onderdelen af volgens de landspecifieke voorschriften. Let in de EU-landen bijvoorbeeld op de nationale implementaties van de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur 2012/19/EU (AEEA).
- Gooi Batterijn en oplaadbare Batterijn weg in overeenstemming met de landspecifieke voorschriften. Let in de EU-landen bijvoorbeeld op de nationale omzettingen van de AfvalBatteryrichtlijn 2006/66/EG in samenhang met de Richtlijnen 2008/68/EG en (EU) 2020/1833.
- Neem bovendien de voorschriften en wetten van uw land in acht voor de verwijdering.

Bovendien kunt u onderdelen van het aandrijfsysteem die niet meer nodig zijn, inleveren bij een door TQ erkende rijwielhandelaar.





## OPMERKING

Voor meer informatie en TQ-gebruiksaanwijzingen in verschillende talen kunt u terecht op **[www.tq-group.com/ebike/downloads](http://www.tq-group.com/ebike/downloads)** of scan deze QR code.



Wij hebben de inhoud van deze publicatie gecontroleerd op overeenstemming met het beschreven product. Afwijkingen kunnen echter niet worden uitgesloten, zodat wij geen aansprakelijkheid kunnen aanvaarden voor volledige conformiteit en juistheid.

De informatie in deze publicatie wordt regelmatig herzien en eventuele noodzakelijke correcties worden in volgende edities opgenomen.

Alle in deze gebruiksaanwijzing genoemde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Copyright © TQ-Systems GmbH



© SCOTT Sports SA 2022. All rights reserved.

The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

P.E.D Zone C1, Rue Du Kiell 60 | 6790 Aubange | Belgium Distribution: SSG (Europe) Distribution Center SA SCOTT Sports SA | 11 Route du Crochet | 1762 Givisiez | 2022 SCOTT Sports SA [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) Email: [webmaster.marketing@scott-sports.com](mailto:webmaster.marketing@scott-sports.com)